

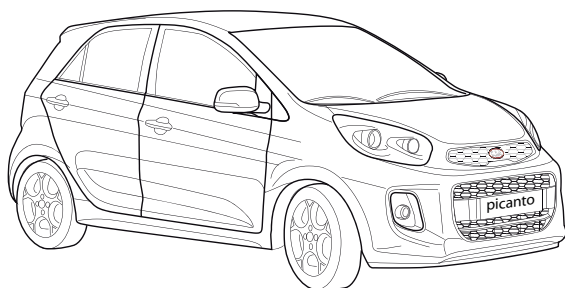
Towbar

6030

Kia

• Picanto

2015->



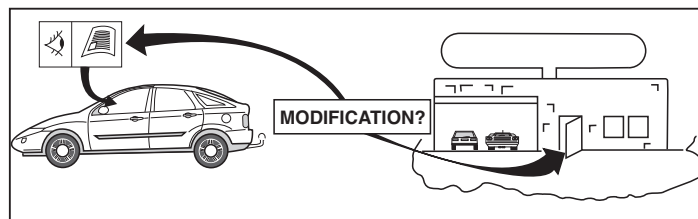
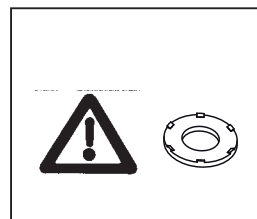
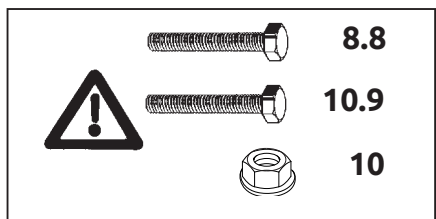
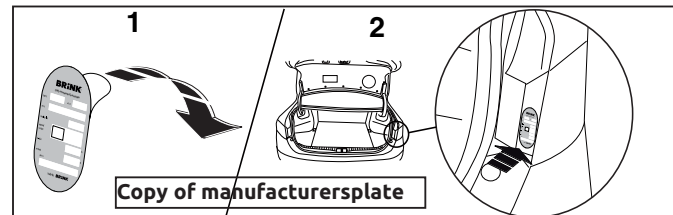
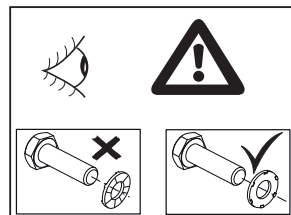
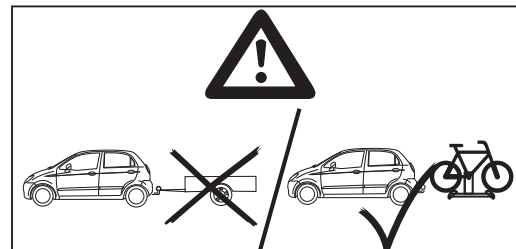
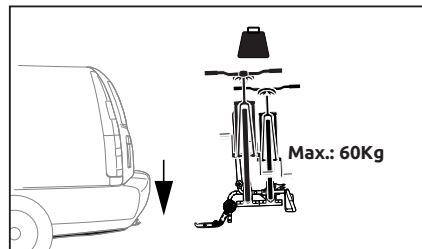
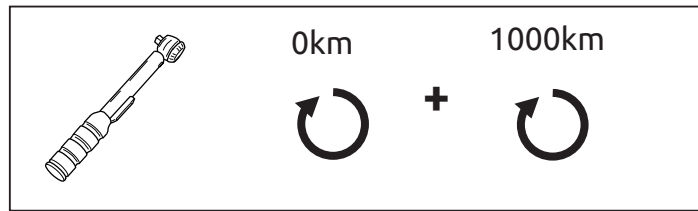
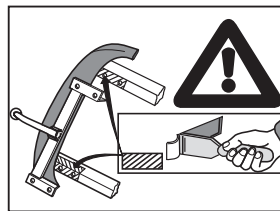
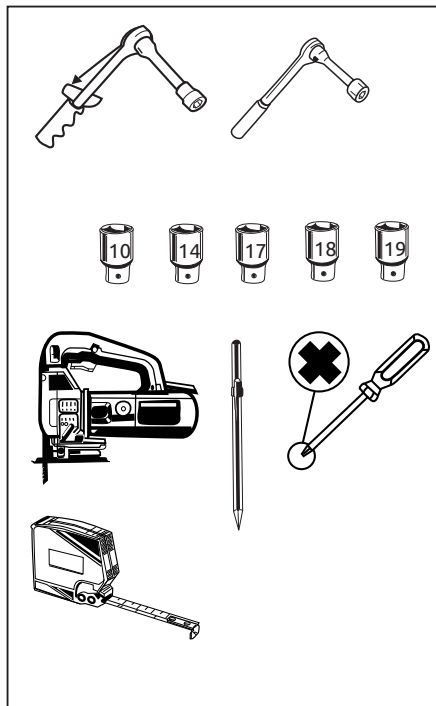
New

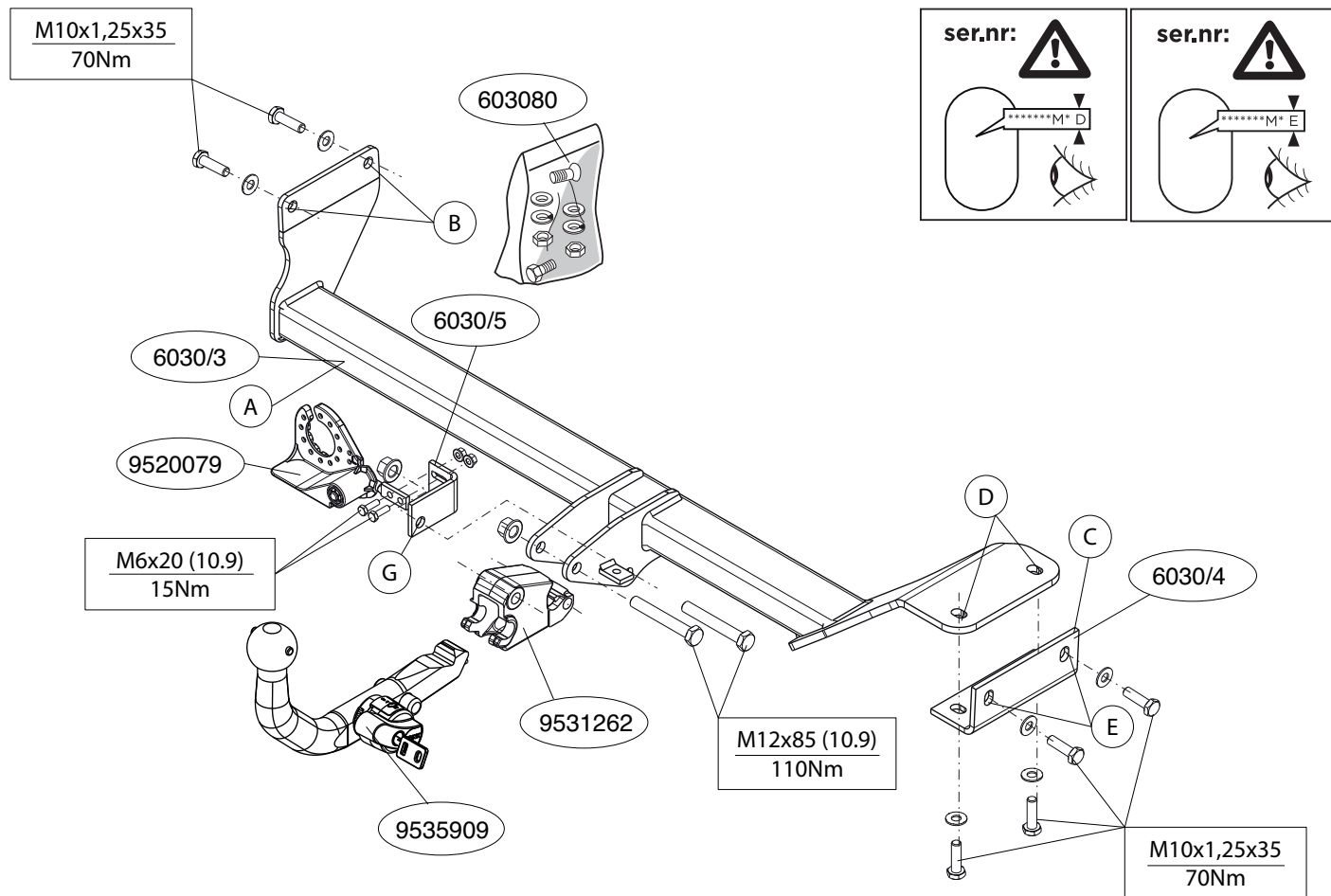
smart
positioning
sticker
inside

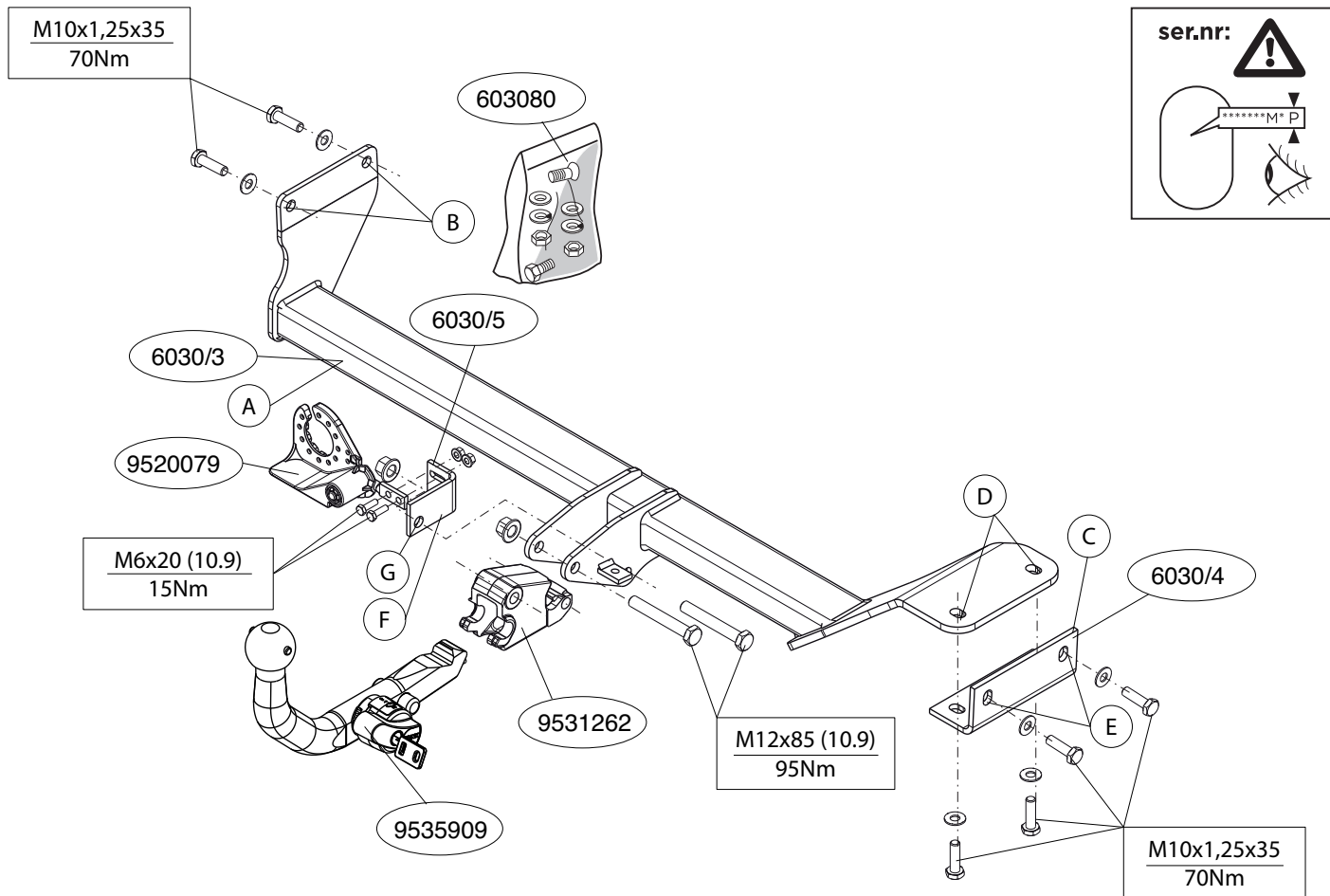
- NL Montagehandleiding
- GB Fitting instructions
- D Montageanleitung
- F Instructions de montage
- S Monteringsanvisningar
- DK Montagevejledning
- E Instrucciones de montaje
- I Istruzioni per il montaggio
- PL Instrukcja montażu
- SF Asennusohjeet
- CZ Pokyny k montáži
- H Szerelési útmutató
- RUS Руководство для монтажа

BRiNK®

Your perfect fit
brink.eu







Voordat u met de montage begint dient u op het typeplaatje te kijken welke schets, in de handleiding, van toepassing is.

1. Demonteer rechts het sleepoog van het voertuig, deze komt te vervallen.
2. Zaag overeenkomstig figuur 1 het aangegeven deel af.
3. Zaag het aangegeven deel uit de bumper met behulp van de Brink smart position sticker.
4. Monteer de Brink Connector.
5. Plaats steun F en bevestig deze op de punten G.
6. Monteer de wegklapbare stekkerplaat.
7. Monteer het balkgedeelte A op de punten B handvast aan de chassis-balken.
8. Plaats steun C en bevestig deze op de punten D en E.
9. Draai alle bouten en moeren overeenkomstig schets vast.
10. Boor overeenkomstig fig. 2 het gat $\varnothing 8\text{mm}$.
11. Zet onderzijde bumper vast.

Raadpleeg voor demontage en montage van voertuig onderdelen het werkplaats handboek.

Raadpleeg voor montage en bevestigingsmiddelen de schets.

Raadpleeg voor montage en demontage van het afneembare kogelsysteem de bijgevoegde montagehandleiding.

BELANGRIJK:

- * Voor eventueel noodzakelijke aanpassing(en) "van het voertuig" dient men de dealer te raadplegen.
- * Indien op de bevestigingspunten een bitumen of anti-dreunlaag aanwezig is, dient deze verwijderd te worden.

*** Voor de max. toegestane massa, welke uw auto mag trekken, dient u uw dealer te raadplegen.**

*** Bij het boren dient men er zorg voor te dragen, dat electriciteits-, rem- en brandstofleidingen niet worden geraakt.**

* Verwijder "indien aanwezig" de plastik dopjes uit de puntlasmoeren.

* Deze handleiding dient na montage bij de voertuigpapieren gevoegd te worden.

* Brink Towing Systems B.V. is niet aansprakelijk voor de schade die het direct of indirect gevolg is van onjuiste montage, daaronder begrepen gebruik van niet-geschikte gereedschappen en het gebruik van andere dan de voorgeschreven montagewijze en middelen, dan wel onjuiste interpretatie van dit onderhavig montagevoorschrift.

FITTING INSTRUCTIONS:

Before you start the fitting you must check the type plate to determine which sketch, in the fitting instruction, is applicable.

1. Remove the towing eye at left and right of the vehicle; this will not be replaced.
2. Saw out the indicated section in accordance with figure 1.
3. Use the Brink smart position sticker to saw out the indicated section from the bumper.
4. Fit the Brink Connector.
5. Position support F and attach it at points G.
6. Fit the foldaway socket plate.
7. Fit the member section A hand-tight at points B on the chassis beams.
8. Position support C and attach it at points D and E.
9. Tighten all nuts and bolts to the torque indicated in the drawing.
10. Drill the hole $\varnothing 8\text{mm}$ as shown in fig. 2.
11. Fix bottom side of the bumper.

For dismantling and fitting the vehicle parts, see the site handbook.

For fitting instructions and attachment method, see drawing.

See the assembly manual supplied for instructions on fitting the removable ball system.

NOTE:

* Should this installation process entail the cutting of the bumper – conformation **MUST** be obtained by the installation engineer of the customer's acceptance prior to completion. Brink Towing Systems B.V. do not accept responsibility for any matters arising as a result of this miscommunication.

***All measurements are in mm!**

* The dealer should be consulted for possible necessary adjustment(s) "of the vehicle".

* Remove the insulating material from the contact area of the fitting points.

* Consult your dealer for the maximum tolerated pull weight and ball hitch pressure of your vehicle.

* Do not drill through electrical-, brake- or fuellines.

* Remove (if present) the plastic caps from the spot welding nuts.

* This fitting instruction has to be enclosed in the vehicle documents after fitting the towbar.

* Brink Towing Systems B.V. is not liable for damage caused directly or indirectly by incorrect assembly, including the use of unsuitable tools, the use of other assembly methods and means than the ones outlined, and the incorrect interpretation of these assembly instructions.

D

MONTAGEANLEITUNG:

Vor Beginn des Einbaus ist anhand der Typplakette der Anhängerkupplung festzustellen welches Bild in der Einbauanleitung maßge-

bend ist.

1. Links und rechts die Abschleppöse vom Fahrzeug abmontieren. Diese wird nicht mehr benötigt.
2. Gemäß Abb. 1 das angegebene Teil herausschneiden.
3. Verwenden Sie den speziellen Aufkleber von Brink, um den angegebenen Bereich aus dem Stoßfänger auszusägen.
4. Das Brink Connector montieren.
5. Die Halterung F anlegen und bei den Punkten G befestigen.
6. Die wegklappbare Steckdosenplatte montieren.
7. Den Trägereil A bei den Punkten B halbfest an den Fahrgestellträger montieren.
8. Die Halterung C anlegen und bei den Punkten D und E befestigen.
9. Alle Schrauben und Muttern gemäß den Angaben in der Abbildung festdrehen.
10. Gemäß der Abb. 2 das Loch $\varnothing 8$ mm bohren.
11. Die Unterseite der Stoßstange befestigen.

Für die Demontage und Montage von Fahrzeugteilen das Werkstatt-Handbuch zu Rate ziehen.

Für die Montage und die Befestigungsmittel die Skizze zu Rate ziehen.

Für die Montage und Demontage des abnehmbaren Kugelsystems die beiliegende Montageanleitung zu Rate ziehen.

HINWEISE:

* Für (eine) eventuell erforderliche Anpassung(en) "des Fahrzeugs" ist der Händler zu Rate zu ziehen.

* Im Bereich der Anlageflächen muß Unterbodenschutz, Hohlraumkonservierung (Wachs) und Antidröhnmaterial entfernt werden.

*** Vor dem Bohren prüfen, daß keine, dort eventuell vorhandene Leitungen beschädigt werden können.**

* Alle Bohrspäne entfernen und gebohrte Löcher gegen Korrosion

schützen.

- * Entfernen Sie "falls vorhanden", die Plastikkappen von den Punktschweißmuttern.
- * Für das höchstzulässige Zuggewicht und der erlaubte Kugeldruck Ihres Fahrzeugs ist Ihr Händler zu befragen.
- * Die Quetschmuttern müssen nach einem späteren lösen der Muttern gegen neue ausgetauscht werden, da ansonsten die Sicherungswirkung nicht mehr garantiert ist!
- * Brink Towing Systems B.V. haftet nicht für Schäden, die als direkte oder indirekte Folge einer nicht ordnungsgemäßen Montage auftreten, darunter fallen auch die Benutzung von ungeeigneten Werkzeugen, andere als die vorgeschriebenen Montageverfahren und Montagemittel sowie eine fehlerhafte Interpretation der betreffenden Montageanweisung.

F

INSTRUCTIONS DE MONTAGE:

Avant de commencer le montage veuillez vérifier la plaque signalétique de l'attelage afin de déterminer la figure correspondante dans la notice de montage.

1. Démonter l'anneau de remorquage du véhicule à gauche et à droite ; il ne sera plus utilisé.
2. Scier la partie indiquée conformément à la figure 1.
3. Utilisez le Brink Smart Position Sticker pour découper la section indiquée du pare-chocs.
4. Monter le Brink Connector.
5. Positionner le support F et le fixer à l'emplacement des points G.
6. Monter la prise électrique escamotable.
7. Monter la partie A de la poutre sur les longerons de châssis, en serrant à la main, à l'emplacement des points B.

8. Positionner le support C et le fixer à l'emplacement des points D et E.
9. Serrer tous les boulons et écrous conformément au schéma.
10. Percer conformément à la fig. 2 le trou de $\varnothing 8\text{mm}$.
11. Fixer la partie inférieure du pare-chocs.

Pour le montage et le démontage des pièces du véhicule, consulter la notice du fabricant.

Consulter le croquis pour voir le montage et les moyens de fixation.

Pour le montage et le démontage de la rotule amovible, consulter la notice de montage jointe.

REMARQUE:

- * Pour une/des adaptations indispensables sur le véhicule, veuillez consulter le concessionnaire.
- * Enlever la couche de bitume ou d'anti-tremblement qui recouvre éventuellement les points de fixation.
- * Pour connaître le poids de traction maximum et le poids en flèche sur la rotule autorisée du véhicule, veuillez consulter votre concessionnaire.
- * **Veiller en perçant à ne pas endommager les conduites de électrique, de frein et de carburant.**
- * Retirer "si présents" les embouts en plastique des écrous de soudure par point.
- * Cette notice de montage doit être conservée à bord du véhicule après montage de l'attelage.
- * Brink Towing Systems B.V. décline toute responsabilité pour les dommages qui pourraient directement ou indirectement résulter d'un montage incorrect, y compris l'utilisation d'outils inappropriés et l'utilisation d'un mode d'emploi et de moyens autres que ceux prescrits, ou bien résulter d'une interprétation inexacte des présentes instructions de montage.

Före du startar monteringen måste du kontrollera typskylten för att kunna bedöma vilken skiss i monteringsanvisningen som skall användas.

1. Demontera till höger och vänster bogseringsöglan från fordonet, denna förfaller.
2. Såga ut de angivna delarna enligt figur 1.
3. Använd Brink smart position sticker för att såga ut den angivna delen ur stötfångaren.
4. Montera Brink Connector.
5. Positionera stöd F och montera det vid punkt G.
6. Montera den fällbara kontaktplattan.
7. Fäst delavsnitt A handfast vid punkterna B på chassibalkarna.
8. Positionera stöd C och montera det vid punkt D och E.
9. Momentdrag alla skruvar och muttrar enligt figuren.
10. Borra hålet $\varnothing 8\text{mm}$ enligt fig. 2.
11. Montera stötfångarens nedre del.

Se verkstadshandboken för demontering och montering av fordonets delar.

Se skissen för montering och monteringsmaterial.

Se de bifogade monteringsanvisningarna för montering och demontering av det löstagbara kulsystemet.

OBS:

- * Kontakta återförsäljaren om fordonet eventuellt bör modifieras.
- * Om det finns ett bitumen- eller stötdämpande lager vid kontaktytor skall detta avlägsnas.
- * Kontakta din återförsäljare för ditt fordon's max. dragvikt och tillåtna kul-

tryck.

*** Vid borrning skall man se till att elektrisk-, broms- och bränsleledningarna inte skadas.**

* Avlägsna de små plastlocken - om dessa finns - från punktsvetsmuttrarna.

* Efter att draget är monterat, placera monteringsanvisningen tillsammans med bilens övriga dokument.

* Brink Towing Systems B.V. är inte ansvariga för skada som orsakats direkt eller indirekt av felaktig montering, inklusive användning av olämpliga verktyg, andra monteringsmetoder och processer än de som beskrivs, samt felaktig tolkning av dessa monteringsinstruktioner.

For at vælge rigtigt spændingsmoment, er det vigtigt at aflæse serienummeret på typepladen, for at kunne vælge hvilket af de medsendte diagrammer der skal anvendes.

1. Demonter til venstre og til højre køretøjets slæbeøj, dette bliver overflødigt.
2. Sav den markerede del ud ifølge figur 1.
3. Brug Brink smart position sticker til at save den angivne del ud af kofangeren.
4. Monter Brink Connector.
5. Anbring støtten F og monter denne ved punkterne G.
6. Monter klapkontaktpladen.
7. Monter vangedelen A manuelt ved punkterne B på chassisvangerne.
8. Anbring støtten C og monter denne ved punkterne D og E.
9. Spænd alle bolte og møtrikker ifølge tegning.
10. Bor ifølge fig. 2 hullet $\varnothing 8\text{mm}$.
11. Monter den nederste del af kofangeren.

Rådfør for demontering og montage af dele til køretøjet arbejdsplads-håndbogen.

Rådfør for montage og montagemidler skitsen.

Rådfør for montage og demontering af det aftagelige kuglesystem den vedlagte montagevejledning.

BEMÆRK:

- * Kontakt forhandleren i forbindelse med eventuelle påkrævede ændring(er) på køretøjet.
- * Undervognsbehandlingen skal fjernes de steder hvor trækket ligger an mod bilen.
- * Kontakt Deres forhandler for oplysninger om den maksimale trækraft og det tilladte kugletryk.
- * **Vær forsigtig ikke at bore i ledninger, bremse eller benzinslange**
- * Fjern plasticpropperne "om de findes" fra de punktsvejsede mçtrikker.
- * Brink Towing Systems B.V. er ikke ansvarlig for skade der direkte eller indirekte er forårsaget af forkert montage, herunder også iberegnet brug af forkert værktøj og anvendelse af anden montagemetode og andre montagemidler end de foreskrevne samt fejltolkning af den medfølgende montagevejledning.

* DENNE MONTERINGSVEJLEDNING SKAL MEDBRINGES VED SYN.

E

INSTRUCCIONES DE MONTAJE:

Antes de comenzar el montaje por favor, verifique la placa descriptiva del enganche con el fin de determinar la figura correspondiente en la reseña de montaje.

1. Desmontar a la izquierda y a la derecha el anillo de enganche del vehículo, el que queda anulado.
2. Corte la sección indicada según se muestra en la figura 1.

3. Sierre la parte indicada del parachoques con ayuda del Smart Position Sticker de Brink.
4. Montar la Brink Connector.
5. Colocar el soporte F y asegurarlo en los puntos G.
6. Montar la placa enchufe batiente.
7. Montar la parte de larguero A a la altura de los puntos B sin apretar del todo en los largueros del chasis.
8. Colocar el soporte C y asegurarlo en los puntos D y E.
9. Apretar todos los tornillos y tuercas de acuerdo con los puntos del gráfico.
10. Taladrar como indicado en la fig. 2 el orificio ø8mm.
11. Coloque el lado inferior del parachoques.

Consultar para el desmontaje y montaje de piezas del vehículo el manual de instalación de taller.

Consultar el croquis para el montaje y medios de fijación.

Consultar para el montaje y desmontaje del sistema de la bola extraíble las instrucciones de montaje adjuntas.

N.B.:

- * Para (una) eventual(es) adaptación(es) 'del vehículo' consúltese al concesionario.
- * Si en los puntos de fijación hay una capa de betún o anti-choque hay que quitarla.
- * Consulte a su concesionario para el peso máximo de tracción y la presión de la bola admitida de su vehículo.
- * **No agujerear cable de eléctrico, tubos de freno o gasolina"**
- * Retirar, si presentes, los capuchones de plástico de las tuercas de soldadura por punto.
- * Guarde estas instrucciones junto a la documentación del vehículo después del montaje del enganche.

* Brink Towing Systems B.V. no se responsabiliza por daños causados, directa o indirectamente, por un montaje incorrecto, incluyendo el uso de herramientas inadecuadas, por el uso de métodos de montaje y medios distintos a los indicados y por la interpretación incorrecta de estas instrucciones de montaje.

I

ISTRUZIONI PER IL MONTAGGIO:

Prima di iniziare il montaggio verificare la terghetta per determinare quale disegno, presente nelle istruzioni, è applicabile.

1. Smontare a sinistra e a destra l'anello di traino dal veicolo; questo non dovrà più essere montato.
2. Segare via la parte indicata in figura 1.
3. Usare Brink smart position sticker per segare via la sezione indicata dal paraurti.
4. Montare Brink Connector.
5. Posizionare il sostegno F e fissarlo in corrispondenza del punto G.
6. Montare il portapresa a scomparsa.
7. Fissare manualmente la traversa A ai montanti del telaio in corrispondenza dei punti B.
8. Posizionare il sostegno C e fissarlo in corrispondenza dei punti D ed E.
9. Serrare tutti i dadi e bulloni alle coppie di serraggio indicate nel disegno.
10. Praticare un foro di $\varnothing 8$ mm come indicato in fig. 2.
11. Fissate la parte inferiore del paraurti.

Per lo smontaggio ed il montaggio dei componenti del veicolo consultare il manuale tecnico dell'officina.

Consultare il disegno per il montaggio ed i dispositivi di fissaggio.

Per il montaggio e lo smontaggio del sistema a sfera rimovibile, con-

sultare le istruzioni di montaggio allegate.

N.B.:

- * Per eventuali necessari adattamenti "del veicolo" si consiglia di consultare il fornitore.
- * Rimuovere lo strato di materiale isolante dai punti d'attacco.
- * Per il peso complessivo trainabile della Vostra vettura, consultate il Vostro rivenditore autorizzato.
- * **Praticando i fori, prestare attenzione a non danneggiare i cavi elettrici, i cavi del freno e i condotti del carburante.**
- * Rimuovere, se presenti, i coperchietti in plastica dai dadi di saldatura per punto.
- * Questa istruzione di montaggio deve essere allegata ai documenti del veicolo dopo l'installazione del gancio.
- * Brink Towing Systems B.V. non può essere ritenuta responsabile per eventuali danni direttamente o indirettamente dovuti ad un errato montaggio, intendendo con ciò anche l'uso di attrezzi non idonei e l'uso di metodi e mezzi di montaggio diversi da quelli prescritti, nonché all'errata interpretazione delle seguenti istruzioni di montaggio.

PL

INSTRUKCJA MONTAŻU:

Przed rozpoczęciem montażu należy sprawdzić tabliczkę znamionową, żeby ustalić, który z szablonów znajdujących się w instrukcji montażowej należy wykorzystać.

1. Zdemontować z pojazdu po lewej stronie i po prawej stronie pierścień holowniczy, nie będzie już używany.
2. Wypiliować zgodnie z rysunkiem 1 wskazny odcinek.
3. Użyć naklejki smart position sticker firmy Brink, aby wyciąć zaznaczoną część ze zderzaka.

4. Zamontować Brink Connector.
5. Umieścić wspornik F i umocować go w punktach G.
6. Zamontować składaną płytę z gniazdem wtykowym.
7. Lekko przymocować część poprzecznicy A w punktach B na ramie podwozia.
8. Umieścić wspornik C i umocować go w punktach D i E.
9. Dokręcić wszystkie śruby i nakrętki zgodnie z rysunkiem.
10. Wywiercić zgodnie z rys. 2 otwór $\varnothing 8\text{mm}$.
11. Przymocuj dolną część zderzaka.

Co do montażu i montowania części pojazdu zapoznać się z podręcznikiem warsztatowym.

Co do montażu i środków montażowych zapoznać się ze schematem.

Co do montażu i demontażu zdejmowanej kuli zapoznać się z załączoną instrukcją montażu .

WSKAZÓWKI:

- * Po przejechaniu 1000 km dokręcić wszystkie elementy skręcane.
- * **Podczas ewentualnych odwiertów upewnić się czy w pobliżu nie znajdują się przewody instalacji elektrycznej, przewody hydrauliczne lub przewody paliwowe.**
- * Wszystkie ubytki powłoki lakierniczej zabezpieczyć przed korozją.
- * Należy wyjąć ewentualne plastikowe zaślepki w punktach przyspawanych nakrętek.
- * Stosować nakrętki oraz śruby gatunkowe dostarczone w komplecie.
- * Utrzymywać kulę w czystości, oraz pamiętać o regularnym jej smarowaniu.
- * Hak holowniczy zarejestrować w stacji diagnostycznej.

Zastosowanie się do powyższych wskazań gwarantuje Państwu bez-

* pieczeństwo, niezawodność i sprawność naszego wyrobu przez cały

okres jego użytkowania.

- * Brink Towing Systems B.V. nie ponosi odpowiedzialności za straty poniesione pośrednio lub bezpośrednio na skutek niewłaściwego montażu, w tym użycia niewłaściwych narzędzi i sposobów montażu niezgodnych z instrukcją, oraz niezastosowanie się do treści instrukcji.

SF

ASENNUSOHJEET:

Ennen asennusta, selvitä tyypikkilvestä, mikä asennusohjeen piirros koskee kyseistä autoa

1. Irrota ajoneuvon vetorengas vasemmalta ja oikealta, tätä ei enää tarvita.
2. Saha merkitty osa irti kivan 1 mukaisesti.
3. Käytä Brink Smart Position Sticker-tarraa, kun sahaat merkityn osan irti puskurista.
4. Kiinnitä Brink Connector.
5. Aseta kannatin F ja kiinnitä se kohtiin G.
6. Kiinnitä kokoontaitettava pistorasialevy.
7. Kiinnitä löyhästi palkkiosa A alustapalkkeihin kohtiin B.
8. Aseta kannatin C ja kiinnitä se kohtiin D ja E.
9. Kiristä kaikki pultit ja mutterit piirroksen mukaisesti.
10. Poraa reikä läpimitaltaan $\varnothing 8\text{mm}$:n suuruiseksi kivan 2 osoittamalla tavalla.
11. Kiinnitä puskurin alapuoli.

Ajoneuvon osien purkamis- ja asennusohjeet, ks. työpaikalla käytetty käsikirja.

Asennus- ja kiinnitysohjeet, ks. piirros.

Irrotettavan kuulajärjestelmän asennus- ja purkamisohjeet, ks. oheinen asennusopas.

TÄRKEÄ:

- * "Ajoneuvoa" koskevasta mahdollisesta tarpeellisesta sovellutuksesta/sovellutuksista on kysyttävä neuvoa jälleenmyyjältä.
- * Mikäli kiinnityskohdissa on bitumi- tai tärinäestokerros, se on poistettava.
- * Auton vetämää sallittua enimmäiskuormitusta on tiedusteltava jälleenmyyjältä.
- * **Porattaessa on huolehdittava siitä, että ei jouduta kosketuksiin sähkö-, jaru- tai polttoaineohjojen kanssa.**
- * Poista, "mikäli olemassa", pistehitsausmuttereiden muovisuojukset.
- * Nämä asennusohjeet on asennuksen jälkeen säilytettävä yhdessä ajoneuvoa koskevien papereiden kanssa.
- * Brink Towing Systems B.V. ei ole vastuussa vioittumisesta, joka on suoraan tai epäsuoraan aiheutunut väärästä asennuksesta samoin kuin sopimattomien työkalujen käytöstä, muiden kuin ohjeissa mainittujen asennusmenetelmien tai välineiden käytöstä sekä kyseisten asennusohjeiden väärintulkinnasta.

CZ

POKYNY K MONTÁŽI:

Před instalací je nutno zkontrolovat typový štítek, abyste zjistili, který nákras v pokynech pro instalaci máte použít.

1. Odstraňte tažné očko na levé a pravé části vozidla, nebudou nahrazena.
2. Vyřízněte označenou část podle obrázku 1.
3. K vyříznutí označené části nárazníku použijte nálepkou Brink Smart Position Sticker.
4. Připevněte Brink Connector.
5. Umístěte vzpěru F a připevněte ji v bodech G.
6. Připevněte zaklapovací zásuvkovou destičku.

7. Připevněte a ručně utáhněte nosníkovou část A v bodu B na nosníky podvozku.
8. Umístěte vzpěru C a připevněte ji v bodech D a E.
9. Utáhněte všechny matice a šrouby kroutivou silou uvedenou ve výkrese.
10. Vyvrtejte otvor o průměru 8mm viz schéma č. 2.
11. Upevněte spodní stranu nárazníku.

Před demontáží a montáží částí vozidla konzultujte montážní příručku. Montážní pokyny a metoda připevnění dle náčrtu.

Před montáží vyměnitelného systému tažné koule konzultujte montážní manuál.

DŮLEŽITÉ:

- * Pokud je potřeba provést na voze úpravy, obraťte se na svého prodejce.
- * Pokud je místo montáže opatřeno asfaltovým nátěrem nebo vrstvou nátěru snižující hluk, odstraňte je.
- * Pro informaci o maximálním nákladu povoleném k tažení se obraťte na svého prodejce.
- * **Při vrtání dbejte zvýšené pozornosti, zejména co se týče elektrických, brzdových a palivových kontaktů.**
- * Pokud jsou na maticích bodového svařování plastová víčka, odstraňte je.
- * Po montáži uschovejte tento manuál k ostatním dokladům vozidla.
- * Společnost Brink Towing Systems B.V. neodpovídá za přímé ani nepřímé škody způsobené nesprávnou montáží, včetně použití nevhodných nástrojů, použití jiných metod montáže a prostředků než uvedených a nesprávným pochopením těchto pokynů k montáži.

Mielőtt rögzítené az eszközt, ellenőrizze a típustáblát, hogy a rögzítési útmutató alapján melyik ábra alkalmazandó.

1. Távolítsa el a vontatószemet a jármű bal és jobb oldalán; ez nem lesz lecsерélve.
2. Fűrészsel vágja ki a jelzett részt a 1 ábrának megfelelően.
3. Használja a Brink Smart Position Sticker-t a megjelölt rész kifűrészelésére a lökhárítóból
4. Szerelje fel a Brink Connector.
5. Helyezze el az F támasztékot és illessze a G pontokhoz.
6. Illessze fel az összecusukható illesztőlemezt.
7. Illessze az A rúdelemet és szorítsa be kézzel a B pontokban az alváz tartóira.
8. Helyezze el az C támasztékot és illessze a D és E pontokhoz.
9. Szorítsa be az összes anyát és csavart a rajzon feltüntetett csavarónyomatékig.
10. Fúrja ki a $\varnothing 8\text{mm}$ lyukat az 2.ábra szerint.
11. A lökhárító alsó részét csinálja meg.

A szétszerelés és a jármű alkatrészek összeillesztése érdekében, lásd a munkahelyi kézikönyvet.

Az összeillesztési utasítás és a csatlakozási eljárás érdekében, lásd a rajzot.

Az eltávolítható gömbrendszer összeszerelése érdekében, lásd a összeszerelési kézikönyvet.

FONTOS:

* Amennyiben a gépkocsin módosításra van szükség, kérünk felvilágosítást kereskedőnkéntől.

* Amennyiben a csatlakozási pontok bitumennel, vagy zajcsökkentő anyaggal van bevonva, ezeket távolítsuk el.

* A jármű által maximálisan vontatható megengedett teher mértékéről tájékozódjunk kereskedőnkéntől.

*** Fúrás során ügyeljünk arra, hogy elkerüljük az elektromos, a fém- és az üzemanyag-vezetékeket.**

* Amennyiben ponthegeztéssel rögzített anyákkal találkozunk, vegyük le róluk a mianyag sapkát.

* A felszerelés után az útmutatót őrizzük a gépjármű papírjaival együtt.

* A Brink Towing Systems B.V. nem vállal felelősséget a nem megfelelő szerelésből közvetlen vagy közvetett módon következő károkért. Ez vonatkozik a nem megfelelő szerszámok használatára, a leírtaktól eltérő módszerek és eszközök alkalmazására, valamint a szerelési útmutató téves értelmezésére.

Перед тем, как начинать монтаж, требуется проверить табличку с типом изделия для того, чтобы определить какую именно из иллюстраций в инструкции по установке нужно использовать.

1. Снять слева и справа буксировочное ухо автомобиля; оно больше не понадобится.
2. Выпилить обозначенную часть, как указано на рис. 2.
3. Воспользоваться наклейкой Brink Smart Position Sticker и выпилить указанную секцию бампера..
4. Установить Brink Connector.
5. Поставить кронштейн F и прикрепить его в точках G.
6. Установить складывающуюся штепсельную плату.
7. Установить секцию бруса A в точках B на балки шасси, закрепив ее не до конца.

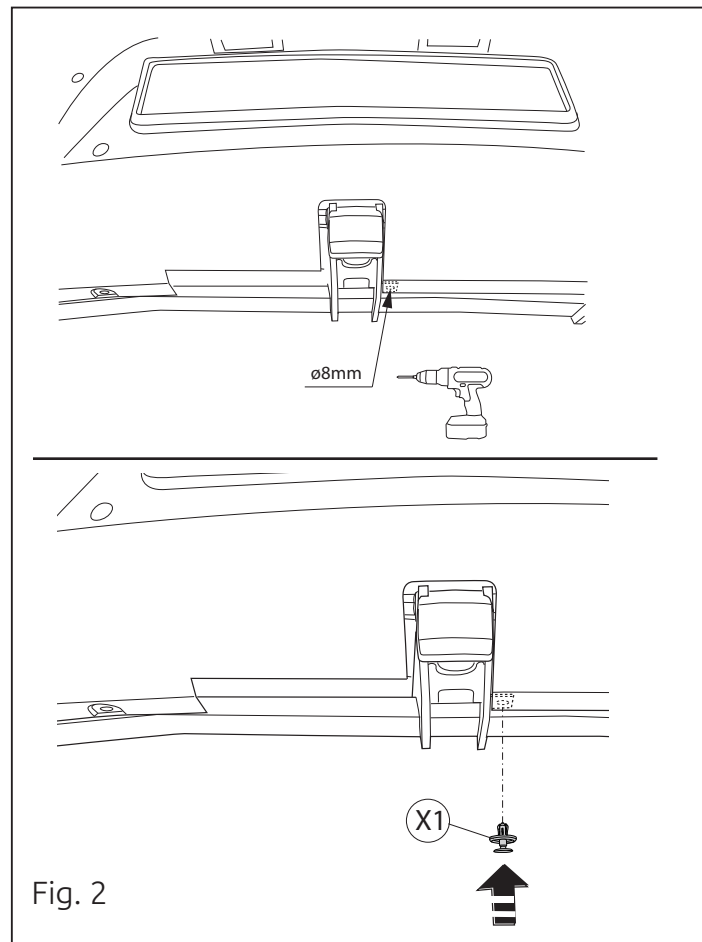
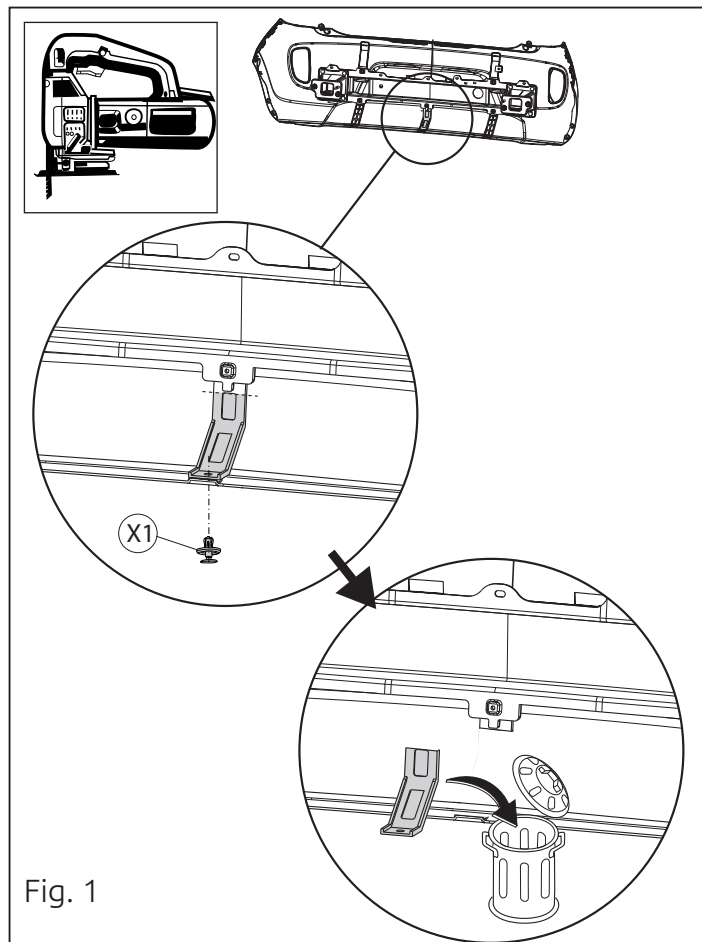
8. Поставить кронштейн С и прикрепить его в точках D и E.
9. Затянуть все болты и гайки в соответствии со значениями, указанными на рисунке.
10. Просверлить отверстие диаметром 8 мм, как указано на рис. 4.
11. Закрепите нижнюю часть бампера.

Для инструкций по снятию и установке деталей автомобиля, обращайтесь к руководству для работников гаражей.

Информацию о монтаже и средствах крепления вы найдете в схеме. Для инструкций по установке и снятию съемного крюка с шаром, обращайтесь к прилагаемому руководству по монтажу.

ВНИМАНИЕ:

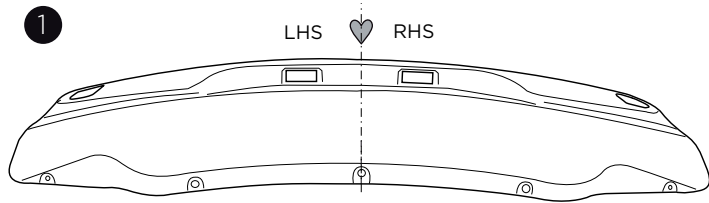
- * Если потребуются изменения конструкции транспортного средства, следует посоветоваться с дилером автомобиля.
- * Если в точках прикрепления имеется слой битума или противозумовой материал, его следует удалить.
- * Сведения о максимально допустимой массе буксируемого прицепа Вы можете получить у дилера автомобиля.
- * **При сверлении следите за тем, чтобы не задеть электропроводку и линии тормозной цепи и подачи горючего.**
- * Удалите (если они имеются) пластмассовые затычки из приваренных гаек.
- * После монтажа крюка следует хранить настоящее руководство в комплекте с технической документацией автомобиля.
- * Фирма Brink Towing Systems B.V. не отвечает за ущерб, являющийся прямым или косвенным следствием неправильного монтажа, в том числе использования неподходящих инструментов и применения иного способа монтажа или других средств, чем предписано в инструкции, либо неправильного истолкования настоящей инструкции по монтажу.



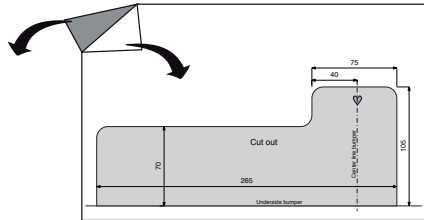
NL	GB	D	F	S	DK	E	I	PL	FS	CZ	H	Rus
Sjabloon	Template	Schablone	Gabarit	schablonen	skabelon	Plantilla	Sagoma	Szablon	Malline	Šablona	Sablon	Шаблон
Binnenkant bumper	Inside bumper	Innenseite Stoßstange	Intérieur du pare-chocs	Stötfångaren s insida	Kofangerens inderside	Lado interior del parachoques	Lato interno del paraurti	Wewnętrzna strona zderzaka	Puskurin sisäpuolelle	Vnitř strana nárazníku	Belső lökhárító	Внутренняя сторона бампера
Buitenkant bumper	Outside bumper	Außenseite Stoßstange	Extérieur du pare-chocs	Stötfångaren s utsida	Kofangerens yderside	Lado exterior del parachoques	Lato esterno del paraurti	Zewnętrzna strona zderzaka	Puskurin ulkopuolelle	Vnější strana nárazníku	Külső lökhárító	Наружная сторона бампера
Onderkant bumper	Underside bumper / Bumper edge	Unterseite Stoßstange	Dessous du pare-chocs	Stötfångaren s undersida	Kofangerens undersiden	Lado inferior del parachoques	Lato inferiore del paraurti	Spód/ krawędź zderzaka	Puskurin alapuolelle	Spodní strana nárazníku	Alsó lökhárító	Нижний край бампера
Midden bumper	Middle bumper	Mitte Stoßstange	Milieu du pare-chocs	Stötfångaren s mitt	Kofangerens midte	Centro del parachoques	Centro del paraurti	Środek zderzaka	Puskurin keskelle	Střed nárazníku	Középső lökhárító	Средние части бампера
Links	LHS	Links	Gauche	Vänster	Venstre	Izquierdo	Sinistra	Lewy	Vasen	Levá strana	Bal	Слева
Rechts	RHS	Rechts	Droit	Höger	Højre	Derecho	Destra	Prawy	Oikea	Pravá strana	Jobb	Справа
Uitsnijden	Cut out	Ausschneiden	Découper	Klippa ut	Skære ud	Cortar	Ritagliare	Wyciąć	Leikata	Vyřiznout	Kivágás	Вырез
Buiglijn	Bend line	Biegelinie	Ligne de pliage	Böjlinje	Bukke linie	Doblar línea	Linea di piega	Linia zagięcia	Taivutuslinja	Linie ohybu	Hajtási vonal	Линия изгиба
Koppelen	Connect	Verbinden	Connecter	Koppla in	Forbind	Conectar	Connettere	Połączyć	Kytkeä	Připojit	Csatlakozás	Соединить
Ontkoppelen	Disconnect	Abkuppeln	Déconnecter	Koppla från	Afbryd	Desconectar	Disconnettere	Odłączyć	Katkaista	Odpojit	Eltávolítás	Разъединить
zonder bumperklep	Without bumper-cover	ohne Stoßstangenklappe	sans trappe de pare-chocs	utan täckplåt	uden dækplade i stødfangere	sin tapa parachoques	senza copripaurti	bez osłony zderzaka	ole puskurissa suojuslevy	bez krytu nárazníku	nélkül lökhárító burkolat	без кожуха бампера

1

LHS ♥ RHS

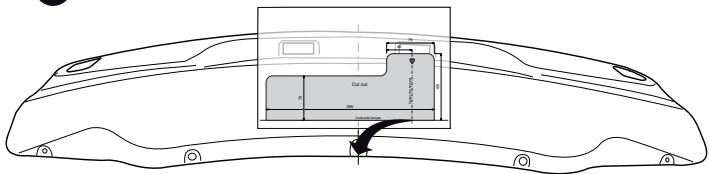


2



3

LHS ♥ RHS

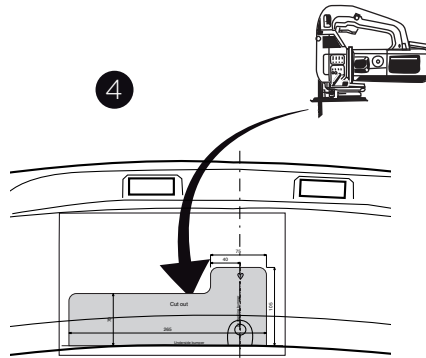
**BRiNK®**

Smart position sticker 6030

Place on outside bumper



4



75

40

Cut out

70

265

Underside bumper

Center line bumper

105